

CD Clock Radio

AJ3916

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

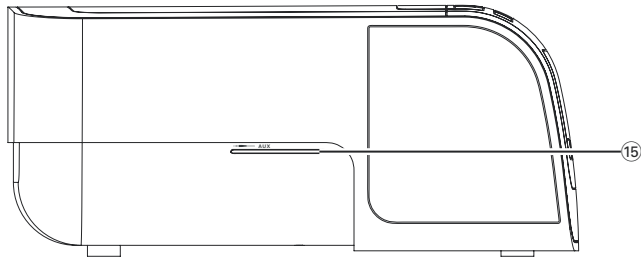
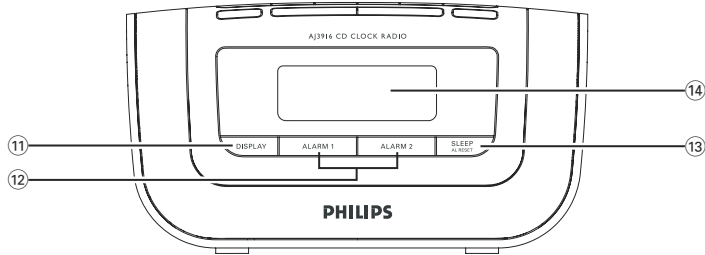
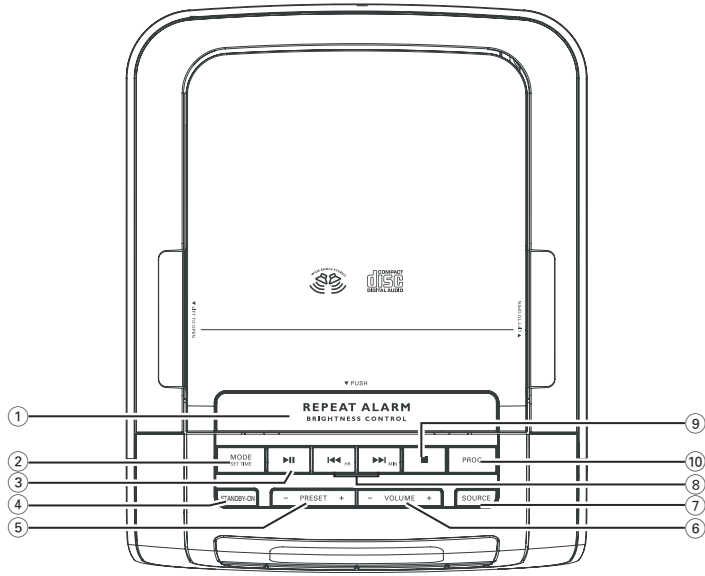
Manual de usuario

Benutzerhandbuch



PHILIPS

1



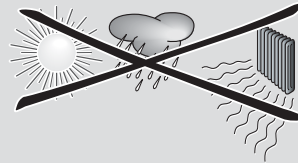
2



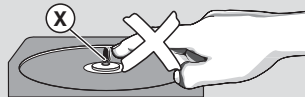
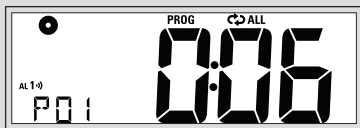
6



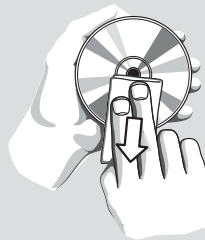
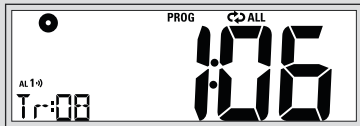
3



4



5



Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Controles (Véase 1)

- ① **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** – púlselo para desactivar la alarma durante 9 minutos/cambia la intensidad de iluminación de la pantalla.
- ② **MODE**
 - selecciona diferentes modos de reproducción: por ejemplo, REPEAT o SHUFFLE al azar)
 - ajusta la hora del reloj
- ③ **▶||** – inicia/interrumpe la reproducción de CD
- ④ **STANDBY-ON**
 - enciende el aparato o pasa al modo de espera
- ⑤ **PRESET +/-**
 - selecciona una emisora.
- ⑥ **VOLUME** – ajusta el nivel de sonido
- ⑦ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido de CD, música relajante, radio o auxiliar
- ⑧ **◀◀ / ▶▶**
 - ajuste de la hora del reloj/alarma
 - salta pistas de CD/busca un pasaje particular
- ⑨ **■** – para la reproducción de disco;
 - borra un programa de disco.
- ⑩ **PROG** – programa pistas y revisa el programa
- ⑪ **DISPLAY** – muestra el reloj durante varios segundos en el modo CD/radio/auxiliar
- ⑫ **ALARM1/ALARM2**
 - configura y activa la alarma de ALARMA 1/ALARMA 2
 - desactiva la alarma en modo zumbador; radio o CD que esté en funcionamiento

- ⑬ **SLEEP**
 - activa, desactiva o ajusta las opciones del temporizador para la radio, la reproducción de CD o la música relajante.
 - detiene la alarma activa del zumbador; radio o CD durante 24 horas
- ⑭ **LCD Display** – muestra la hora del reloj/ alarma o la información del CD/radio
- ⑮ **AUX** – Conector de entrada de audio de 3,5 mm

Fuente de alimentación

- 1 Compruebe si la tensión de alimentación mostrada en la placa de especificaciones situada en la base del aparato corresponde a su fuente de alimentación local.
- 2 Conecte el enchufe eléctrico al tomacorriente de pared. Ahora la fuente de alimentación está activada y los números de la pantalla muestran **0:00**. Necesitará establecer la hora correcta.
- 3 Para desconectar el aparato completamente de la fuente de alimentación, desenchúfelo del tomacorriente de pared.

La placa tipo está situada en la base del aparato.

Ajuste del reloj

El reloj utiliza el formato de 24-horas.

- 1 Pulse y mantenga pulsado **MODE** hasta que parpadeen los dígitos de las horas.
- 2 Pulse reiteradamente, o mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** para ajustar las horas.

Reloj

- 3 Pulse **MODE** para confirmar el ajuste de las horas.
→ Los dígitos de los minutos parpadearán.
- 4 Pulse reiteradamente o mantenga pulsado **◀◀** / **▶▶** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **MODE** para confirmar el ajuste.

Consumo de corriente de espera
(modo de reloj)**2.4 W**

Radio

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **STANDBY-ON** para encender el equipo desde el modo reloj.
 - 2 Pulse varias veces **SOURCE** para seleccionar la fuente de **FM** o **MW**.
→ La frecuencia de la emisora de radio y la banda de ondas se muestran brevemente y, a continuación, se puede ver el reloj. ☺ también se muestra. (Véase [2])
 - 3 Pulse y mantenga apretado **◀◀** o **▶▶** hasta que la frecuencia mostrada en la pantalla cambie.
→ La radio se sintoniza automáticamente a una emisora de recepción suficientemente potente.
 - 4 Repita los pasos 3, si es necesario, hasta encontrar la emisora deseada.
- Para sintonizar una estación de poca potencia, pulse **◀◀** o **▶▶** brevemente y repetidamente hasta obtener la recepción óptima.

Programación de emisoras

Puede almacenar 20 emisoras de radio de FM y 10 de MW en la memoria de forma manual o automática (almacenamiento automático).

Autostore - almacenamiento automático

Autostore inicia automáticamente la programación de emisoras a partir de la emisora preestablecida 1. Todas las emisoras preestablecidas anteriormente, es decir, manualmente, se borrarán.

- 1 Pulse varias veces **SOURCE** para seleccionar la fuente de **FM** o **MW**.

Radio

- 2 Pulse y mantenga apretado **PROG** hasta que la frecuencia mostrada en la pantalla cambie.
→ Las emisoras disponibles se programan (FM o MW).

Para escuchar una emisora preestablecida o almacenada automáticamente

Pulse los botones **PRESET +/-** una vez o más hasta que aparezca la emisora preestablecida deseada.

Programación manual

- 1 Sintonice la emisora deseada (Véase **Sintonización de emisoras de radio**).
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.
→ La pantalla muestra **PR** y parpadeantes.
- 3 Pulse **PRESET +/-** una o más veces para asignar un número (FM: de 1 a 20; MW: de 1 a 10.).
- 4 Pulse **PROG** para confirmar.
- 5 Repita los pasos 1-4 para almacenar otras emisoras.

Consejos prácticos:

- Puede borrar una emisora preestablecida almacenando otra frecuencia en su lugar.

Para mejorar la recepción

FM: Para **FM**, saque la antena telescópica.

Incline y de vueltas a la antena. Reduzca la longitud de la misma si la señal es demasiado fuerte.

MW: Para **MW**, el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la telescópica. Para manejarla, de vueltas al aparato.

Este reproductor cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la Comunidad Europea.

Reproductor de CD

Reproducción de CD

Esta radio reloj con CD admite discos de audio, incluidos los CD-R (CD grabables) y CD-RW (CD regrabables). No intente reproducir un CD-ROM, CDI, VCD, DVD o CD de ordenador.

- 1 Pulse **STANDBY-ON** para encender el equipo desde el modo reloj.
- 2 Si no se selecciona el CD, pulse **SOURCE** una o más veces para seleccionarlo.
→ ● aparece mostrado.
- 3 Abra la puerta del CD.
- 4 Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba y cierre la puerta del CD.
→ Flashing ---- parpadea brevemente y, a continuación, se muestra el número total de CD, así como el reloj, (consulte [3])
- 5 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.
- 6 Para ver la hora del reloj, pulse **DISPLAY**.
→ La hora del reloj se muestra durante varios segundos y, a continuación, volverá a mostrarse la información sobre el tiempo de reproducción.
- 7 Ajuste el sonido con el mando **VOLUME**.
- 8 Para interrumpir, pulse **▶▶**. Pulse **▶▶** de nuevo para reanudar la reproducción.
- 9 Pulse **■** para detener la reproducción.
- 10 Si desea apagar la reproducción del CD y regresar al modo de espera, pulse **STANDBY-ON**.
→ La luz del visualizador se apaga.

Selección de una pista diferente

- Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- En la posición de pausa/parada, pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Durante la reproducción, pulse y mantenga apretado **◀◀** o **▶▶**.
→ El CD se reproduce a alta velocidad y bajo volumen.
- 2 Suelte **◀◀** o **▶▶** cuando reconozca el pasaje que desea.
→ Se reanuda la reproducción normal de CD.

Programación de números de pistas

Puede almacenar hasta 20 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

- 1 En la posición de parada, pulse **PROG** para activar la programación.
→ **PROG 1** aparece mostrado. (Véase [4]).
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el número de pista deseado.
- 3 Pulse **PROG** para almacenar el número de pista deseado.
→ **PROG 2** aparece mostrado.
- 4 Repita los pasos del **2** al **3** para seleccionar y memorizar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta memorizar más de 20 pistas, no podrá seleccionar ninguna pista.
- 5 Para comenzar la reproducción de un programa, pulse **▶▶**.
→ **PROG** aparece mostrado. (Véase [5])

Si desea borrar un programa, seleccione cualquiera de estas opciones.

- En la posición de parada, pulse **PROG** para acceder al modo de programa y pulse **■**;
- Abra la puerta del CD.
- Pulse **STANDBY-ON** para pasar al modo de espera;
- Seleccione otras fuentes.



Selección de diferentes modos de reproducción

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción antes o durante la misma, y combinar los modos de repetición con REPEAT.

SHUFFLE  – reproduce continuamente la pista en curso.

REPEAT  – repite el CD/ programa entero.

REPEAT ALL  ALL – pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar).


- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **MODE** una o más veces.
→ El visualizador muestra el modo seleccionado.
- 2 Pulse  para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
→ El disco tarda unos segundos en comenzar la reproducción cuando el esta seleccionado el modo aleatorio (SHUFFLE).
- 3 Para seleccionar la reproducción normal, pulse **MODE** repetidamente hasta que los diversos modos dejen de aparecer.
– También puede pulsar  para cancelar el modo de reproducción.

Consejos prácticos:

- Durante la reproducción, con el modo aleatorio seleccionado, la reproducción aleatoria comenzará sólo al llegar al final de la pista actual.
- En el modo de programación no es posible seleccionar la reproducción aleatoria.

Conexión a un aparato externo

A través de los altavoces del AJ3916, puede escuchar la reproducción del aparato externo conectado.





- 1 Pulse **SOURCE** para cambiar al modo auxiliar.
→  **AUX** aparece mostrado.
- 2 Conecte un equipo externo como, por ejemplo, un reproductor de MP3 a la entrada AUX del AJ3916.

Consejos prácticos:













- El AJ3916 no puede controlar la reproducción ni cualquier otra función del equipo externo.
- Asegúrese de que el equipo externo esté encendido.

Utilización la alarma

Se pueden configurar dos alarmas diferentes. Esto puede resultar útil cuando dos personas necesitan despertarse a diferentes horas.

Además, CD () , tuner () , buzzer () , o sonidos de la naturaleza () .

Ajuste de la hora de alarma

- 1 Pulse y mantenga pulsado **ALARM 1** hasta que parpadeen los dígitos de las horas.
- 2 Pulse reiteradamente, o mantenga pulsado  /  para ajustar las horas.
- 3 Pulse **ALARM 1** para confirmar:
→ Los dígitos de los minutos parpadearán.
- 4 Pulse reiteradamente o mantenga pulsado  /  para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **ALARM 1** para confirmar:
→  aparece mostrado.
- 6 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el sonido de alarma que desee.
→ cuando se han seleccionado los sonidos de la naturaleza, pulse **PRESET +/-** para elegir uno de los 5 sonidos incluidos (    ).
→ cuando se ha seleccionado el CD, pulse  /  para seleccionar la pista que desee.
- 7 Pulse **ALARM 1** para confirmar:
- 8 Al alcanzar la hora de la alarma configurada, el CD o radio o el zumbador se encenderán automáticamente.

Consejos prácticos:

- Si selecciona la fuente CD para la función de alarma, debe introducir un CD. El CD se reproducirá desde la primera pista, o desde la pista que Vd. haya seleccionado durante el ajuste de la alarma. Si no ha insertado un CD, se activará de forma automática el sonido de campanas de iglesia (sonido de la naturaleza).

– Para comprobar la configuración de la hora de alarma de ALARM 1 o ALARM 2, pulse ALARM 1 o ALARM 2.

Desactivación de la alarma

Restauración de alarma diaria

Si quiere que el modo de alarma se pare inmediatamente pero también quiere repetir la llamada de alarma a la misma hora al día siguiente:

- Mientras suena la alarma, pulse **SLEEP**.

Repetición de alarma

Esto repetirá su alarma de despertador a intervalos de 9 minutos.

- Durante el aviso de alarma, pulse **REPEAT ALARM /BRIGHTNESS CONTROL**.
–El indicador del sonido de alarma parpadea durante una repetición de alarma.
- Repita si así lo desea.

Desactivación completa de la alarma

- Pulse una o más veces **ALARM1** o **ALARM2** según corresponda hasta que ☺ desaparezca.

Sleep

Acerca de la función de desconexión automática

Este aparato dispone de un temporizador integrado de desconexión automática, que permite

- reducir gradualmente el volumen durante la reproducción del CD, de la radio o de la música relajante previamente cargada;
- apagar automáticamente el aparato después de un periodo de tiempo establecido.

Cómo configurar y desactivar la función de desconexión automática

- 1 Pulse **SLEEP**.
→ SLEEP parpadeantes.
- 2 Pulse **SLEEP** varias veces para cambiar entre: 15->30->60->90->120->OFF.

- 3 Pulse **PRESET +/-** varias veces para seleccionar la música de relajación siguiente o anterior que se incluye en el aparato, o pulse **SOURCE** para seleccionar el CD o la radio.
- 4 Para cancelar la desconexión automática, cambie el temporizador a OFF.

Consejos prácticos:

– La función de dormir no afecta los ajustes de hora de alarma.

Mantenimiento (Vea 6)

Mantenimiento general

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- No esponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por los calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms.entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos. como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.

Reproducción de CD y manipulación de CD

- Si el reproductor de CD no lee los discos correctamente, utilice un disco limpiador antes de llevar el aparato a reparar: Un método diferente de limpieza podría destruir la lente.
- ¡No toque nunca la lente del CD!
- Los cambios repentinos en la temperatura ambiente pueden causar condensación y que la lente del reproductor de CD se empañe. En tal caso, se imposibilitará la reproducción. No intente limpiar la lente, simplemente coloque el aparato en un ambiente cálido hasta que se disipe el vapor.
- Mantenga el compartimento del CD siempre cerrado para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para limpiar el CD, utilice un paño suave sin pelusas y páselo desde el centro hacia los bordes. No utilice productos de limpieza que puedan dañar el disco.
- Nunca escriba o coloque pegatinas en el CD.

Resolución de problemas

Si ocurre alguna anomalía, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el aparato a que se repare. Si no puede resolver un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio del producto.

ADVERTENCIA: No abra el aparato, ya que existe el riesgo de choque eléctrico. No debe intentar reparar el aparato usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

No sound

- El volumen no está ajustado correctamente.
- Ajuste el volumen.

La reproducción de CD no funciona

- El CD está muy rayado o sucio.
- Cambie/limpie el CD.
- La lente láser está empañada.
- Espere hasta que la lente se haya ajustado a la temperatura ambiente.
- La lente láser está sucia.
- Limpie la lente reproduciendo un disco de limpieza de lente de CD.
- El CD-R no está finalizado.
- Utilice un CD-R finalizado.

Sonido de crepitación ocasional durante la retransmisión de FM

- Señal débil.
- Extienda y coloque la antena espiral.

Interferencias continuas de crepitación/silbidos durante la reproducción de MW

- Interferencias eléctricas producidas por televisores, ordenadores, lámparas fluorescentes, etc.
- Aparte el aparato de otro equipo eléctrico.

La alarma no funciona

- Hora de la alarma no ajustada.
- Véase la sección **Ajuste de la hora de alarma**.
- No se ha seleccionado el modo de alarma.
- Consulte la sección **Selección de opciones de modo de alarma**.
- No hay un CD insertado cuando se selecciona CD como modo de alarma.
- Inserte un CD.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información medioambiental

El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

PRECAUCIÓN:

- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

English

Français

Español

Deutsch

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ3916



Printed in China

Jason 0806